

**Polonia-Jastrzębie-Zdrój: Strutture e parti**  
**OJ S 146/2017 02/08/2017**  
**Bando di gara – Servizi di pubblica utilità**  
**Forniture**

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/25/UE

**Sezione I: Ente aggiudicatore**

---

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Jastrzębska Spółka Węglowa S.A. z siedzibą w Jastrzębiu-Zdroju,  
Zakład Wsparcia Produkcji

Indirizzo postale: ul. Towarowa 1

Città: Jastrzębie-Zdrój

Codice NUTS: PL227 Rybnicki

Codice postale: 44-330

Paese: Polonia

Persona di contatto: Karolina Harry

E-mail: [przetargi@zwp.jsw.pl](mailto:przetargi@zwp.jsw.pl)

Tel.: +48 327564938

Fax: +48 327564047

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo principale: [www.jsw.pl](http://www.jsw.pl)

Indirizzo del profilo di committente: [www.jsw.pl/dla-kontrahentow/przetargi/](http://www.jsw.pl/dla-kontrahentow/przetargi/)

**I.3. Comunicazione**

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso: [www.jsw.pl/dla-kontrahentow/przetargi/](http://www.jsw.pl/dla-kontrahentow/przetargi/)

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopraindicato

**I.6. Principali settori di attività**

Esplorazione ed estrazione di carbone e altri combustibili solidi

**Sezione II: Oggetto**

---

**II.1. Entità dell'appalto**

**II.1.1. Denominazione**

Dostawy dla kopalń JSW S.A. obudowy chodnikowej prostej V29 o gatunku stali S480W lub równoważnym z terminem realizacji od daty zawarcia umowy do 29.12.2017 r.

Numero di riferimento: 69/P/DZZ/17

**II.1.2. Codice CPV principale**

44212300 Strutture e parti

**II.1.3. Tipo di appalto**

Forniture

**II.1.4. Breve descrizione**

Dostawy dla kopalń JSW S.A. obudowy chodnikowej prostej V29 o gatunku stali S480W lub równoważnym z terminem realizacji od daty zawarcia umowy do 29.12.2017 r.

**II.1.5. Valore totale stimato**

Valore, IVA esclusa: 2 244 000,00 PLN

**II.1.6. Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

**II.2. Descrizione**

**II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: PL227 Rybnicki

Luogo principale di esecuzione: Składy konsygnacyjne przy kopalniach JSW S.A.

**II.2.4. Descrizione dell'appalto**

Dostawy dla kopalń JSW S.A. obudowy chodnikowej prostej V29 o gatunku stali S480W lub równoważnym w ilości 850 000 kg z terminem realizacji od daty zawarcia umowy do 29.12.2017 r.

**II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito

Prezzo

**II.2.6. Valore stimato**

Valore, IVA esclusa: 2 244 000,00 PLN

**II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Inizio: 22/08/2017 Fine: 29/12/2017

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

**II.2.10. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

**II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: sì

Descrizione delle opzioni:

Zamawiający przewiduje prawo opcji (art. 34 ust. 5 Pzp) korzystania z usług transportu materiałów przez wykonawcę na składy konsygnacyjne w przypadku, gdy koszt transportu wykonany przez zamawiającego będzie wyższy od kosztów transportu wykonawcy.

**II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: no

**II.2.14. Informazioni complementari**

**Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

---

**III.1. Condizioni di partecipazione**

**III.1.1. Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

1. Aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w formie pisemnej lub elektronicznej o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu oraz braku podstaw do wykluczenia. Oświadczenie należy złożyć na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia.
2. Na wezwanie zamawiającego, złożone w trybie art. 26 ust. 1 Pzp lub art. 26 ust. 2f pzp wykonawca składa następujące dokumenty:
  - 2.1. informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13 Pzp (z wyłączeniem art. 24 ust. 1 pkt 13 lit. d), art. 24 ust. 1 pkt 14 Pzp (z wyłączeniem osoby, o której mowa w tym przepisie, która została skazana za przestępstwo wymienione w art. 24 ust. 1 pkt 13 lit. d Pzp) i art. 24 ust. 1 pkt 21 Pzp wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
  - 2.2. oświadczenie wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumenty potwierdzające dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności,
  - 2.3. oświadczenie wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne.

### **III.1.2. Capacità economica e finanziaria**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

1. Na wezwanie zamawiającego, złożone w trybie art. 26 ust. 1 Pzp lub art. 26 ust. 2f Pzp wykonawca składa następujące dokumenty:
  - 1.1. informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy w wysokości co najmniej 450 000 PLN, w okresie nie wcześniejszym niż 1 miesiąc przed upływem terminu składania ofert,
  - 1.2. jeżeli z uzasadnionej przyczyny wykonawca nie może złożyć dokumentu wskazanego w punkcie 1.1., składa wówczas inny dokument, który potwierdza spełnianie warunku, dotyczącego sytuacji finansowej, polegającego w szczególności na posiadaniu środków finansowych lub zdolności kredytowej w wysokości określonej w punkcie 1.1.,
  - 1.3. w przypadku gdy sytuacja finansowa wykonawcy, wynikająca z dokumentów, o których mowa w punktach 1.1. i 1.2. wyrażona będzie w walucie obcej, zamawiający dokona przeliczenia tych wartości na złote polskie według średniego kursu Narodowego Banku Polskiego, zamieszczonego w sposób przewidziany w § 8 uchwały Zarządu Narodowego Banku Polskiego nr 51/2002 z dnia 23.9.2002 r., aktualnego na dzień publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej,
  - 1.4. w przypadku gdy wykonawca składa ofertę obejmującą więcej niż jedną część zamówienia, wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytowa, wynikająca z informacji, o której mowa w punkcie 1.1., sytuacja finansowa, potwierdzona w dokumencie wskazanym w punkcie 1.2., powinna obejmować co najmniej sumę wartości przewidzianych dla części zamówienia, w których składa ofertę.

### **III.1.3. Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

1. Na wezwanie zamawiającego, złożone w trybie art. 26 ust. 1 Pzp lub art. 26 ust. 2f Pzp wykonawca składa następujące dokumenty:
  - 1.1. wykaz dostaw drzwi obudowy chodnikowej lub elementów drzwi obudowy chodnikowej (np. dostaw siatki okładzinowej, wykładziny stalowej, strzemion do obudowy chodnikowej, stóp podporowych do obudowy chodnikowej, rozpór do obudowy chodnikowej, śrub hakowych,

- kotew i łączników kątowych) o wartości co najmniej 1 122 000 PLN netto, wykonanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane (załącznik Nr 3 do SIWZ),
- 1.2. w przypadku gdy wartość wykonanych dostaw, określona w wykazie przewidzianym w punkcie 1.1. wyrażona będzie w walucie obcej, zamawiający dokona przeliczenia tych wartości na złote polskie według średniego kursu Narodowego Banku Polskiego, zamieszczonego w sposób przewidziany w § 8 uchwały Zarządu Narodowego Banku Polskiego nr 51/2002 z dnia 23.9.2002 r., aktualnego na dzień publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej,
  - 1.3. referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego były wykonywane dostawy wskazane w wykazie, potwierdzające, że dostawy zostały wykonane należycie,
  - 1.4. oświadczenie wykonawcy, że wskazane w wykazie dostawy zostały wykonane należycie, jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze nie jest on w stanie uzyskać dokumentów, o których mowa w punkcie 1.3.,
  - 1.5. w przypadku gdy wykonawca składa ofertę obejmującą więcej niż jedną część zamówienia, wartość dostaw, wymienionych w wykazie określonym w punkcie 1.1. powinna obejmować co najmniej sumę wartości przewidzianych dla części zamówienia, w których składa ofertę.
  - 1.6. Dokumenty wskazane w Specyfikacji technicznej, stanowiącej Załącznik Nr 1 do SIWZ.

#### **III.1.4. Norme e criteri oggettivi di partecipazione**

Elenco e breve descrizione delle norme e dei criteri:

1. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy: 1.1. nie podlegają wykluczeniu, 1.2. spełniają warunki udziału w postępowaniu, dotyczące sytuacji finansowej oraz zdolności technicznej.
2. Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, w odniesieniu do niniejszego zamówienia w całości, jak i jego poszczególnych części, polegać na zdolnościach technicznych lub sytuacji finansowej innych podmiotów niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków prawnych.
3. Wykonawca, który polega na sytuacji finansowej innych podmiotów, odpowiada solidarnie z podmiotem, który zobowiązał się do udostępnienia zasobów, za szkodę poniesioną przez zamawiającego powstałą wskutek nieudostępnienia tych zasobów, chyba że za nieudostępnienie zasobów nie ponosi winy.
4. Wykluczeniu podlega wykonawca, który spełnia przesłanki art. 24 ust.1 pkt 12–23 Pzp, z zastrzeżeniem wyłączenia wskazanego w art.133 ust. 4 Pzp, jeżeli nie upłynęły term. z art. 24 ust. 7.

#### **III.1.6. Cauzioni e garanzie richieste**

1. Wykonawca wnosi wadium w rozumieniu art. 45 Pzp w wysokości 45 000 PLN.

#### **III.1.7. Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia**

Termin zapłaty ceny wynosić będzie do 120 dni od daty przedstawienia faktury VAT zamawiającemu. Zapłata nastąpi przelewem z chwilą obciążenia rachunku bankowego zamawiającego.

#### **III.2. Condizioni relative al contratto d'appalto**

##### **III.2.2. Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto**

Dostawa i wydanie Towaru nastąpi częściami w terminie od daty zawarcia umowy do 29.12.2017 r..

## Sezione IV: Procedura

---

### IV.1. Descrizione

#### IV.1.1. Tipo di procedura

Procedura aperta

#### IV.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione

#### IV.1.6. Informazioni sull'asta elettronica

Ricorso ad un'asta elettronica Ulteriori informazioni sull'asta elettronica:

Aukcja zostanie przeprowadzona na <https://jsw.logintrade.net>.

Szczegółowe informacje zawarte zostały w SIWZ.

#### IV.1.8. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: no

### IV.2. Informazioni di carattere amministrativo

#### IV.2.1. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura

Numero dell'avviso nella GU S: [2016/S 175-314512](#)

#### IV.2.2. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: 21/08/2017 Ora locale: 08:30

#### IV.2.3. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare

#### IV.2.4. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione

Polacco

#### IV.2.6. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta

L'offerta deve essere valida fino al: 19/10/2017

#### IV.2.7. Modalità di apertura delle offerte

Data: 21/08/2017 Ora locale: 09:00

Luogo:

JSW S.A. Zakład Wsparcia Produkcji, ul. Towarowa 1, 44-330 Jastrzębie-Zdrój, pok. nr 123.

## Sezione VI: Altre informazioni

---

### VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

### VI.3. Informazioni complementari

### VI.4. Procedure di ricorso

#### VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych

Indirizzo postale: ul. Postępu 17a

Città: Warszawa

Codice postale: 02-676

Paese: Polonia  
E-mail: [odwolania@uzp.pl](mailto:odwolania@uzp.pl)  
Tel.: +48 224587801  
Fax: +48 224587700  
Indirizzo Internet: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.4.2. Organismo responsabile delle procedure di mediazione**

Denominazione ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych  
Città: Warszawa  
Paese: Polonia  
Indirizzo Internet: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.4.3. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:  
Wykonawcom przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI Pzp.

**VI.4.4. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych  
Indirizzo postale: ul. Postępu 17a  
Città: Warszawa  
Codice postale: 02-676  
Paese: Polonia  
E-mail: [odwolania@uzp.pl](mailto:odwolania@uzp.pl)  
Tel.: +48 224587801  
Fax: +48 224587700  
Indirizzo Internet: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

31/07/2017